

HANSAMINIMAT



- D** Montage- und Bedienungsanleitung
- GB** Mounting- and operating instructions
- F** Instructions de montage et d'utilisation
- E** Instrucciones de montaje y de uso

[www.hansa.com](http://www.hansa.com)

A023219/1214

## Für den Installateur

For the Plumber  
Pour l'installateur  
Para el instalador



Zur Wahrung der Gewährleistungsrechte sind HANSA Produkte zwingend und ausschließlich durch einen sanitären Fachhandwerker zu montieren. Bei Reklamationen bzw. unerwartet auftretenden Mängeln wenden Sie sich an Ihren Installateur.

To maintain warranty entitlements, HANSA Products must be fitted exclusively by a specialist sanitary engineer.

In case of complaints or unexpected defects, contact your fitter.

Afin de préserver les droits de garantie, les produits HANSA doivent être montés exclusivement par un spécialiste sanitaire.

Veuillez vous adresser à votre installateur en cas de réclamations ou de défauts imprévus.

Para salvaguardar los derechos de garantía, los productos HANSA debe montarlos obligatoria y exclusivamente un artesano profesional en equipos sanitarios. Consulte a su instalador en caso de reclamaciones o de presentarse defectos inesperados.

Zur Einhaltung der Geräuschwerte nach DIN 4109 sind bei höheren Drücken als 6 bar Druckminderer in die Hauptleitung einzubauen. Hohe Druckdifferenzen über ca. 1 bar zwischen Kalt- und Warmwasseranschluss sind zu vermeiden.

To comply with the noise emission figures required by DIN 4109, pressure reducers must be installed in the main pipe at higher pressures than 6 bar. High pressure differences of more than approx. 1 bar between the cold and hot water connection should be avoided.

Afin de respecter les valeurs de bruit prescrites par la norme DIN 4109, il convient de monter des réducteurs de pression dans la conduite principale lorsque les pressions sont supérieures à 6 bar.

Les différences de pression importantes supérieures à environ 1 bar entre les raccords eau froide et eau chaude doivent être évitées.

Para el cumplimiento de los valores de ruido conforme a la norma DIN 4109 en caso de presiones superiores a 6 bares, debe montarse un reductor de presión en el conducto principal.

Deben evitarse elevadas diferencias de presión, superiores a aprox. 1 bar, entre la conexión de agua fría y la conexión de agua caliente.

Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unserer Gewährleistung ausgeschlossen

Damage resulting from improper handling, natural wear and tear or excessive use are excluded from our warranty.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'un traitement non conforme, d'une usure naturelle ou d'une sollicitation trop importante

Los daños causados por un tratamiento inapropiado, el desgaste natural o una utilización excesiva, están excluidos de nuestra garantía

Alle vier Wochen Temperaturwählgriff bei fliessendem Wasser von ganz kalt nach ganz heiß drehen!

Please turn the temperature selection knob from very cold to very hot when the water is running every four weeks!

Toutes les quatre semaines, faire passer la poignée de sélection de température de très froid à très chaud, en faisant couler l'eau!

Girar el mando selector de temperatura cada cuatro semanas de muy frío hasta muy caliente dejando correr el agua

Allgemein anerkannte Regeln der Technik sind einzuhalten. (insbesondere Beachtung von DIN EN 1717 empfohlen)

Generally accepted engineering practices should be applied. (In particular, compliance with DIN EN 1717 is recommended)

Les règles de la technique généralement reconnues doivent être respectées. (Il est notamment recommandé de respecter la norme DIN EN 1717)

Deben observarse las reglas técnicas reconocidas. (se recomienda observar especialmente la norma DIN EN 1717)

Vor Einbau der Armatur Rohrleitung gut spülen

Flush pipes well before installing mixer

Purger l'installation avant la pose de la robinetterie

Antes de colocar el monobloc purgar la instalación

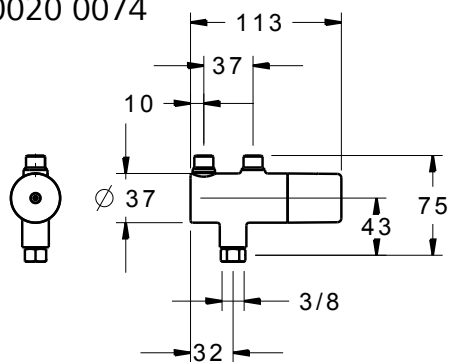
Bei Frostgefahr Hausanlage entleeren.

Drain system completely if danger of frost.

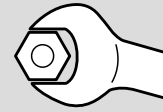
En cas de risque de gel, vidanger l'installation d'immeuble.

En caso de peligro de hielo, purg la instalación de agua, o bien vaciar las tuberías.

6341 0020 0074

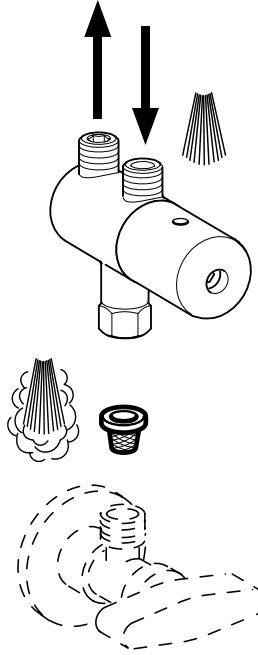


**Montage**  
 Mounting  
 Instructions  
 Instrucciones



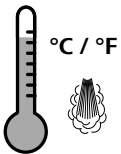
3

6341 0020 0074



opt.:	0,1 MPa-0,5 MPa (1-5 bar / 14,5-72,5 psi)
min.:	0,1 MPa (1 bar / 14,5 psi)
max.:	1 MPa (10 bar / 145 psi)
>	0,5 MPa (5 bar / 72,5 psi) →

**Technische Daten** • Technical details • Dates techniques • Datos técnicos



opt. 50-65°C / 122-149°F  
 max. 90°C / 194°F

3 bar



0,3 MPa  
 (3 bar/43,5 psi)

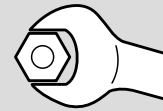
10 bar



min. 0,1 MPa (1 bar / 14,5 psi)  
 opt. 0,3 MPa (3 bar / 43,5 psi)  
 max. 1,0 MPa (10 bar / 145 psi)

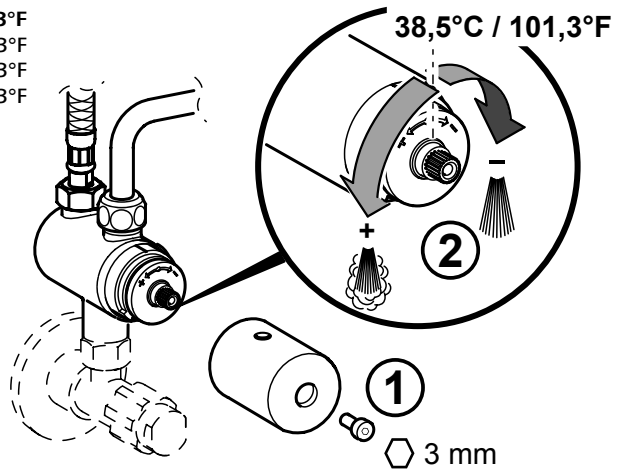
## Montage

Mounting  
Instructions  
Instrucciones



4

**Werkseitig vorjustiert:** 38,5°C / 101,3°F  
**Preset in the works:** 38,5°C / 101,3°F  
**Préréglage en usine:** 38,5°C / 101,3°F  
**Preajustada de fábrica:** 38,5°C / 101,3°F



## Technische Änderungen vorbehalten

Subject to technical alteration  
Sous réserve de modifications techniques  
Derechos reservados para efectuar  
modificaciones técnicas

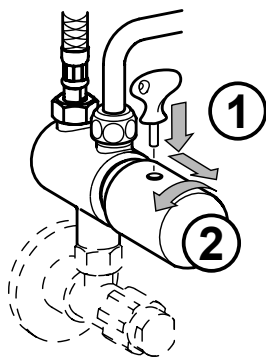
## Heißwasser - Hygienespülung

Hot water - forced flushing  
Eau chaude - nettoyage forcé  
Acqua calda - lavaggio forzato

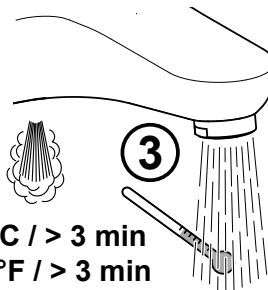
Während des Spülens besteht die Gefahr der Verbrühung, da die Auslauf-temperatur auf über 70°C / 158°F steigt!



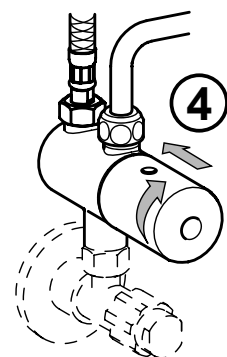
During flushing,  
there is a risk of scalding!  
The outlet temperature rises to above  
70°C / 158°F



Durchführung nach  
DVGW Arbeitsblatt W 551  
Implementation according to  
DVGW worksheet W 551



> 70°C / > 3 min  
> 158°F / > 3 min



Hansa Armaturen GmbH

P. O. BOX 81 02 40 • D-70519 Stuttgart  
Sigmaringer Strasse 107 • D-70567 Stuttgart  
Phone +49 (0)711 16 14 - 0 • Telefax +49 (0)711 16 14 - 368  
info@hansa.de • www.hansa.com

 **HANSA**